

## ABSTRAK

Skripsi ini ditulis oleh Ahmad Al Fatih Surury, NIM 17301153036, Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir (IAT), Universitas Islam Negeri Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung, dengan judul Skripsi "Studi Komparatif Qirā'āt Riwayat Ḥafṣ Dan Qālūn Dalam Kitab Mamba' Al-Barakāt Fī Sab' Al-Qirā'āt Dan Faidh 'Al-Barakāt Fī Sab' Al-Qirā'āt," yang dibimbing oleh Dr. Ahmad Zainal Abidin, MA.

**Kata Kunci:** Al-Qur'an, Qirā'āt , Ḥafṣ dan Qālūn.

Dalam agama Islam, al-Qur'an telah menjadi pedoman umat muslim sejak periode jahiliah hingga periode modernisasi. Ada banyak aspek yang bisa dipelajari dari kitab suci ini, seperti sejarah turunannya, makna dan gramatikanya, pembukuan, serta cara membacanya (*qirā'āt*). *Qirā'āt* adalah instrumen penting dalam mengungkap arti pada al-Qur'an dan melibatkan ilmu linguistik dan artikulasi. *Qirā'āt sab'ah*, yang terdiri dari 7 pemimpin riwayat, menjadi populer karena kitab *at-Tayṣir* karya Abū 'Amr al-Dāni yang dapat mempermudah pembelajaran. Penelitian ini bertujuan untuk menelaah perbedaan *qirā'āt* dari riwayat Qālūn dan Ḥafṣ dalam *Kitab Mamba' Al-Barakāt dan Faidh 'Al-Barakāt*, khususnya pada mahasiswa keahlian Ilmu Al-Qur'ān dan Tafsir yang minim menuangkan pemikiran-pemikiran mereka ke dalam penelitian.

Penulisan ini menfokuskan : Bagaimana Tipologi Riwayat Ḥafṣ dan Qālūn ? Apa Persamaan Keduanya? Apa Perbedaan Bacaan Riwayat antara Ḥafṣ dan Qālūn ?

Jenis penelitian ini merupakan jenis penelitian kajian Pustaka, sumber informasi utama diambil dari buku-buku ataupun novel ulumul Qur' an dan kitab yang terdapat rangkuman jenis-jenis *qirā'āt* al-Qur' an. Metode yang digunakan dalam penulisan skripsi ini adalah metode riset kualitatif yang digunakan untuk mengungkap kejadian secara holistik-kontekstual. Peneliti menggunakan kombinasi penelitian kepustakaan dan lapangan untuk menganalisis dan mempelajari data mengenai *qirā'āt* dari riwayat Qālūn dan riwayat Ḥafṣ, dengan menggunakan metode deskriptis-analitis disertai pendekatan linguistic. Peneliti menggunakan

bentuk berfikir induktif dan konten analisis sebagai dasar dalam kajian ini, dan Tahap-tahap selanjutnya meliputi pengelompokan data dan analisis untuk menentukan analogi mana yang dapat mempengaruhi maksud al-Qur' an.

Hasil dari penelitian ini adalah ditemukan berjumlah 33 perbedaan bacaan pada Riwayat Ḥafṣ dan riwayat Qālūn di dalam surah al-Fatihah dan Surah al-Baqarah, analogi terkait tersebar dalam 33 ayat, ialah: Q.S. al-Fatihah : 4 dan 7, Q.S al-Baqarah ayat : 9,10,62,67,98,112,119,125, 132, 136, 137, 139, 140, 165, 173, 177, 189, 208, 213, 214, 216, 231, 235, 236, 240, 245, 246, 247, 249, 251, serta 271.

## ABSTRACT

*This thesis was written by Ahmad Al Fatih Surury, registered number 17301153036, Department of Al-Qur'an and Interpretation (IAT), State Islamic University Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung, with the title “Comparative Study of Qirā'āt Riwayah (Narration) of Ḥafṣ and Qālūn in the Book of Mamba' Al-Barakāt Fī Sab' Al-Qirā'āt and Faidh 'Al-Barakāt Fī Sab' Al-Qirā'āt”, and advised by Dr. Ahmad Zainal Abidin, M.A.*

**Keywords:** *Al-Qur'an, Qirāāt, Ḥafṣ and Qālūn.*

*The Qur'an in Islam has been the guideline for Muslims since the period of jahiliyyah to the modernization. There are many aspects that can be learned from this holy book, such as the history of its derivatives, its meaning and grammar, its compilation, and how to read it (qirāāt). Qirāāt is an important instrument in discovering the meaning of the Qur'an and involves linguistics and articulation. Qirāāt sab'ah, which consists of 7 riwayat leaders, became popular due to the book at-Taysir by Abū 'Amr al-Dāni which can makes learning easier. This study aims to examine the differences in qirāāt from the riwayat of Qālūn and Ḥafṣ in the Books of Mamba' Al-Barakāt and Faidh 'Al-Barakāt, especially for students of Department of Al-Qur'ān and Interpretation who do little to put their thoughts into research.*

*This research focuses on: What is the Typology of the Riwayah of Ḥafṣ and Qālūn? What the Similarities of the Two? What are the differences between the reading of riwayat Ḥafṣ and Qālūn?*

*This type of research is a type of literature review research, the main source of information is taken from books or novels of the Ulumul Qur'an and books that contain a summary of the types of qirāāt al-Qur'an. The method used in this study is a qualitative research method used to uncover events holistically-contextually. The researcher uses a combination of library and field research to analyze and study data regarding qirāāt from the riwayat of Qālūn and Ḥafṣ, using a descriptive-analytical method along with a linguistic approach. The researcher uses inductive thinking forms and content analysis as the basis for this study, and the following stages include data grouping and analysis to determine which analogies can influence the meaning of the Qur'an.*

*The results of this study were found 33 different readings in the Riwayah of Ḥafṣ and Qālūn in surah al-Fatihah and Surah al-Baqarah, the related analogies are spread over 33 verses, namely: Q.S. al-Fatihah: 4 and 7, Q.S al-Baqarah verses: 9,10,62,67,98,112,119,125, 132, 136, 137, 139, 140, 165, 173, 177, 189, 208, 213, 214, 216, 231, 235, 236, 240, 245, 246, 247, 249, 251, and 271.*

## خلاصة

كتب هذه الرسالة أحمد الفاتح سروري (17301153036) ، قسم القرآن وتفسيره، جامعة سيد علي رحمة الله الإسلامية الحكومية، بعنوان الرسالة: "دراسة مقارنة بين قراءات حفص وقالون في كتاب ممبأ البركات في سبع القراءات وفيض البركات في سبع القراءات، تحت إشراف د. أحمد زين العابدين ، الماجستير

الكلمات الرئيسية: القرآن، القراءات، حفص، قالون.

في الإسلام ، كان القرآن هو الكتاب الإرشادي للمسلمين منذ عصر الجاهلية إلى هذا العصر الحديث. هناك جوانب كثيرة يمكن تعلمها من هذا الكتاب المقدس ، مثل: تاريخ نزوله، ومعانيه، وقواعده، وكيفية تدوينه، وطريقة قراءته. فمادة القراءات أداة مهمة في اكتشاف معاني القرآن الكريم باستخدام علم اللسانيات و علم التعبير أو علم اللغة بشكل عام. القراءات السبعة تتكون من سبع رواة، وهي تكون مشهورة بسبب كتاب التيسير لأبي عمرو الداني الذي يساعد من خاض في هذا العلم تيسيرا وتسهيلا له. تهدف هذه الدراسة إلى التعرف على الفروق في القراءات بين رواية قالون ورواية حفص في كتابي ممبأ البركات وفيض البركات، خاصة لطلبة علوم القرآن والتفسير الذين لا يلفتون أنظارهم في أبحاثهم لهذا المجال.

ترتكز كتابة هذا البحث على: ما هو سمة روايتي حفص وقالون؟ ما هي أوجه التشابه بين هذين الاثنين؟ ما هي الفروق بين قراءة حفص وقالون؟

أما نوعية هذا البحث فهي البحث المكتبي، والمصدر الرئيسي للمعلومات مأخوذ من كتب أو روايات القرآن الكريم والكتب التي تحتوي على ملخصات أنواع قراءات القرآن. الطريقة المستخدمة في كتابة هذه الأطروحة هي طريقة بحث نوعي التي تقصد الكشف عن الأحداث بشكل كلي في سياقها. استخدم الباحث مجموعة من البحوث المكتبية والميدانية لتحليل ودراسة البيانات المتعلقة بقراءات قالون وحفص، باستخدام المنهج الوصفي التحليلي المصحوب بمنهج لغوي. يستخدم الباحث نماذج التفكير الاستقرائي وتحليل المحتوى كأساس لهذه الدراسة، وتشمل المراحل التالية تجميع البيانات وتحليلها لتحديد المقارنات التي يمكن أن تؤثر على معنى القرآن.

ونتائج هذه الدراسة هي وجود 33 اختلافا في القراءة بين رواية حفص وبين رواية قالون في سورة الفاتحة وسورة البقرة، وتوزعت هذه الاختلافات على 33 آية ، وهي: الآية 4 و 7 من سورة الفاتحة، اما في سورة البقرة فمواضع هذه الاختلافات في الآيات التالية: 125،119،112،98،67،62،10،9،132،136،137،139،140،165،

249 , 247 , 246 , 245 , 240 , 236 , 235 , 231 ، 216 ، 214 ، 213 ، 208 ، 189 ، 177 ، 173  
، 271 و 251 .

## PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB LATIN

Transliterasi dimaksudkan sebagai pengalih-hurufan dari abjad yang satu ke abjad yang lain. Transliterasi Arab-Latin di sini ialah penyalinan huruf-huruf Arab dengan huruf-huruf Latin beserta perangkatnya.

### A. Konsonan

Fonem konsonan bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf. Dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan huruf dan sebagian dilambangkan dengan tanda, dan sebagian lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Berikut ini daftar huruf Arab yang dimaksud dan transliterasinya dengan huruf latin:

Tabel 0.1: Tabel Transliterasi Konsonan

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
أ	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	Śa	ś	es (dengan titik di atas)
ج	Jim	J	Je
ح	Ĥa	ĥ	ha (dengan titik di bawah)
خ	Kha	Kh	ka dan ha
د	Dal	d	De
ذ	Żal	ż	Zet (dengan titik di atas)
ر	Ra	r	er

ز	Zai	z	zet
س	Sin	s	es
ش	Syin	sy	es dan ye
ص	Ṣad	ṣ	es (dengan titik di bawah)
ض	Ḍad	ḍ	de (dengan titik di bawah)
ط	Ṭa	ṭ	te (dengan titik di bawah)
ظ	Ẓa	ẓ	zet (dengan titik di bawah)
ع	`ain	`	koma terbalik (di atas)
غ	Gain	g	ge
ف	Fa	f	ef
ق	Qaf	q	ki
ك	Kaf	k	ka
ل	Lam	l	el
م	Mim	m	em
ن	Nun	n	en
و	Wau	w	we
هـ	Ha	h	ha
ء	Hamzah	‘	apostrof
ي	Ya	y	ye

## B. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti vokal bahasa Indonesia, terdiri dari vokal tunggal atau *monoftong* dan vokal rangkap atau *diftong*.

### 1. Vokal Tunggal

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Tabel 0.2: Tabel Transliterasi Vokal Tunggal

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
َ	Fathah	a	a
ِ	Kasrah	i	i
ُ	Dammah	u	u

## 2. Vokal Rangkap

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf sebagai berikut:

Tabel 0.3: Tabel Transliterasi Vokal Rangkap

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
يَ...َ	Fathah dan ya	ai	a dan u
وَ...َ	Fathah dan wau	au	a dan u

Contoh:

- كَتَبَ kataba
- فَعَلَ fa`ala
- سِئِلَ suila
- كَيْفَ kaifa
- حَوْلَ haula

## C. Maddah

*Maddah* atau vokal panjang yang lambangnya berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda sebagai berikut:



Tabel 0.4: Tabel Transliterasi *Maddah*

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
اَ...ى...	Fathah dan alif atau ya	ā	a dan garis di atas
ى...	Kasrah dan ya	ī	i dan garis di atas
و...	Dammah dan wau	ū	u dan garis di atas

Contoh:

- قَالَ qāla
- رَمَى ramā
- قِيلَ qīla
- يَقُولُ yaqūlu

#### D. Ta' Marbutah

Transliterasi untuk ta' marbutah ada dua, yaitu:

1. Ta' marbutah hidup

Ta' marbutah hidup atau yang mendapat harakat fathah, kasrah, dan dammah, transliterasinya adalah "t".

2. Ta' marbutah mati

Ta' marbutah mati atau yang mendapat harakat sukun, transliterasinya adalah "h".

3. Kalau pada kata terakhir dengan ta' marbutah diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang *al* serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka ta' marbutah itu ditransliterasikan dengan "h".

Contoh:

- رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ raudah al-attfāl/raudahtul atfāl

- الْمَدِينَةُ الْمُنَوَّرَةُ al-madīnah al-munawwarah/al-madīnatul munawwarah
- طَالِحَةٌ talhah

### E. Syaddah (Tasydid)

Syaddah atau tasydid yang dalam tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda, tanda syaddah atau tanda tasydid, ditransliterasikan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda syaddah itu.

Contoh:

- نَزَّلَ nazzala
- الْبِرُّ al-birr

### F. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, yaitu ال, namun dalam transliterasi ini kata sandang itu dibedakan atas:

#### 1. Kata sandang yang diikuti huruf syamsiyah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiyah ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu huruf “l” diganti dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

#### 2. Kata sandang yang diikuti huruf qamariyah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariyah ditransliterasikan dengan sesuai dengan aturan yang digariskan di depan dan sesuai dengan bunyinya.

Baik diikuti oleh huruf syamsiyah maupun qamariyah, kata sandang ditulis terpisah dari kata yang mengikuti dan dihubungkan dengan tanpa sempang.

Contoh:

- الرَّجُلُ ar-rajulu
- الْقَلَمُ al-qalamu
- الشَّمْسُ asy-syamsu
- الْجَلَالُ al-jalālu

## G. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan sebagai apostrof. Namun hal itu hanya berlaku bagi hamzah yang terletak di tengah dan di akhir kata. Sementara hamzah yang terletak di awal kata dilambangkan, karena dalam tulisan Arab berupa alif.

Contoh:

- تَأْخُذُ ta'khuẓu
- سَيِّئٌ syai'un
- النَّوْءُ an-nau'u
- إِنَّ inna

## H. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik fail, isim maupun huruf ditulis terpisah. Hanya kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain karena ada huruf atau harkat yang dihilangkan, maka penulisan kata tersebut dirangkaikan juga dengan kata lain yang mengikutinya.

Contoh:

- وَإِنَّ اللَّهَ فَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ      Wa innallāha lahuwa khair ar-rāziqīn/  
Wa innallāha lahuwa khairurrāziqīn
- بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَ مَرْسَاهَا      Bismillāhi majrehā wa mursāhā

## I. Huruf Kapital

